

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2013. május 17-i ítélete — Parker ITR és Parker-Hannifin kontra Bizottság

(T-146/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Verseny — Kartellek — A tengeri tömlők európai piaca — Az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke megsértését megállapító határozat — Árrögzítés, piacfelosztás és kereskedelmi szempontból érzékeny információk cseréje — A jogsértő magatartás betudhatósága — Bírságok — A 2006. évi bírságkiszabási iránymutatás — Jogos bizalom — A 10 %-os felső határ — Enyhítő körülmények — Együttműködés”)

(2013/C 189/29)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Parker ITR Srl (Veniano, Olaszország) és Parker-Hannifin Corp. (Mayfield Heights, Ohio, Egyesült Államok) (képviselők: B. Amory, F. Marchini Càmia és F. Amato ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: kezdetben N. Khan, Bottka V. és S. Noë, később S. Noë és R. Sauer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az [EK 81. cikk] és az EGT Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39.406 — „tengeri tömlők” ügy) 2009. január 28-án hozott C(2009) 428 végleges bizottsági határozat annyiban történő részleges megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e határozat a felpereseket érinti, másodlagosan pedig az említett határozattal a felperesekkel szemben kiszabott bírság törlése vagy lényeges csökkentése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék az [EK 81. cikk] és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39.406 — „tengeri tömlők”-ügy) 2009. január 28-án hozott C(2009) 428 végleges bizottsági határozat 1. cikkének i) pontját megsemmisíti annyiban, amennyiben az Európai Bizottság abban megállapította, hogy a Parker ITR Srl a 2002. január 1-jét megelőző időszakban részt vett a jogsértésben.
2. A Törvényszék a C(2009) 428 végleges határozat 2. cikkének e) pontját megsemmisíti.
3. A Törvényszék a Parker ITR-rel szemben kiszabott bírság összegét 6 400 000 euróban állapítja meg, amelynek megfizetéséért a Parker-Hannifin Corp. 6 300 000 euró erejéig egyetemleges felelősséggel tartozik.
4. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

5. A Törvényszék a Bizottságot kötelezi saját költségei, valamint a Parker ITR és a Parker-Hannifin részéről felmerült költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 141., 2009.6.20.

A Törvényszék 2013. május 17-i ítélete — Trelleborg Industrie és Trelleborg kontra Bizottság

(T-147/09. és T-148/09. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Verseny — Kartellek — A tengeri tömlők európai piaca — Az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke megsértését megállapító határozat — Árrögzítés, piacfelosztás és kereskedelmi szempontból érzékeny információk cseréje — A folyamatos vagy ismétlődő jogsértés fogalma — Elévülés — Jogbiztonság — Egyenlő bánásmód — Bírságok — A jogsértés súlya és időtartama”)

(2013/C 189/30)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Trelleborg Industrie SAS (Clermont-Ferrand, Franciaország) (a T-147/09. sz. ügy) és Trelleborg AB (Trelleborg, Svédország) (a T-148/09. sz. ügy) (képviselők: J. Joshua barrister és E. Aliende Rodríguez ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: N. Khan, Bottka V. és S. Noë meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az [EK 81. cikk] és az EGT Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39.406 — „tengeri tömlők” ügy) 2009. január 28-án hozott C(2009) 428 végleges bizottsági határozat annyiban történő részleges megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e határozat a felpereseket érinti, másodlagosan pedig az említett határozattal a felperesekkel szemben kiszabott bírság törlése vagy lényeges csökkentése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék az [EK 81. cikk] és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39.406 — „tengeri tömlők”-ügy) 2009. január 28-án hozott C(2009) 428 végleges bizottsági határozat 1. cikkének g) és h) pontját megsemmisíti annyiban, amennyiben azok az 1997. május 13-tól 1999. június 21-ig terjedő időszakra vonatkoznak.
2. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.